

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Андрей Драгомирович Хлутков
Должность: директор
Дата подписания: 15.11.2022 11:21:51
Уникальный программный ключ:
880f7c07c583b07b775f6604a630281b13ca9fd2

1

Приложение 6 ОП ВО

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ИНСТИТУТ УПРАВЛЕНИЯ – филиал РАНХиГС

ФАКУЛЬТЕТ ЭКОНОМИКИ и ФИНАНСОВ

(наименование структурного подразделения (института/факультета/филиала))

Кафедра экономики

(наименование кафедры)

УТВЕРЖДЕНА

Директор СЗИУ РАНХиГС
Хлутков А.Д

ПРОГРАММА БАКАЛАВРИАТА

Мировая экономика

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Реализуемой без применения электронного(онлайн)курса

Б1.В.ДВ.01.03 Немецкий язык в профессиональной сфере

индекс, наименование дисциплины (модуля), в соответствии с учебным планом)

Немецкий язык в пс

*краткое наименование дисциплины (модуля)
(профиль)*

очная

(форма обучения)

Год набора – 2022

Санкт-Петербург, 2022

Старший преподаватель кафедры иностранных языков

Александров А. В.

Заведующий кафедрой экономики, д.э.н., профессор Мисько Олег Николаевич

РПД Б1.В.ДВ.01.03 Немецкий язык в профессиональной сфере одобрена на заседании кафедры экономики. Протокол от (17 мая 2022 года) № (8).

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	.4
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы.....	.6
3. Содержание и структура дисциплины.....	...6
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся.....	14
5. Оценочные материалы промежуточной аттестации по дисциплине.....	32
6. Методические материалы для освоения дисциплины.....	34
7. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет".....	37
7.1. Основная литература.....	37
7.2. Дополнительная литература.....	38
7.3. Нормативные правовые документы и иная правовая информация.....	39
7.4. Интернет-ресурсы.....	39
7.5. Иные источники.....	40
8. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы.....	40

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Немецкий язык в профессиональной сфере» является формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего бакалавра, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения.

Достижение главной цели предполагает комплексную реализацию следующих целей: познавательной, развивающей, воспитательной, практической, предполагающей овладение иноязычным общением в единстве всех его компетенций, функций и форм, что осуществляется посредством взаимосвязанного обучения всем видам речевой деятельности в рамках определенного программой предметно-тематического содержания, а также овладения технологиями языкового самообразования.

1.2. Формируемые компетенции

Освоение дисциплины «Немецкий язык в профессиональной сфере» направлено на формирование:

Таблица 1.1

Код компетенции	Наименование компетенции	Код компонента компетенции	Наименование компонента компетенции
ПКс ОС II -6	Способен владеть двумя иностранными языками на уровне не ниже Upper-Intermediate	ПКс ОС II-6.1;	Способен приобрести знания о проведении публичного выступления на иностранном языке
		ПКс ОС II-6.2	Способен приобрести знания о ведении деловой переписки на иностранном языке
		ПКс ОС II-6.3	Способен приобрести знания об использовании английского и испанского (французского, немецкого языков) в профессиональной научной коммуникации

В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

Таблица 1.2

ОТФ/ТФ (при наличии профстандарта)	Код компонента компетенции	Результаты обучения
	ПКс ОС II –6.1 ПКс ОС II –6.2 ПКс ОС II –6.3	<p>Результаты обучения: базовый уровень</p> <p><u>Знания:</u> знает базовые грамматические правила иностранного языка,</p> <p><u>Умения:</u> умеет выделить основную информацию в тематическом тексте</p> <p><u>Навыки:</u> понимает поставленные задачи на иностранном языке, соблюдает требования исходя из поставленной учебной задачи подготовка коммерческих предложений.</p> <p>Результаты обучения: средний уровень</p> <p><u>Знания:</u> Не испытывает трудностей в решении поставленной коммуникативной задачи.</p> <p><u>Умения:</u> Допускает минимум речевых ошибок в выступлении.</p> <p><u>Навыки:</u> Умеет выразить свою точку зрения в рамках изученной тематики.</p> <p>Результаты обучения: продвинутый уровень</p> <p><u>Знания:</u> Демонстрирует знание профессиональной лексики на иностранном языке.</p> <p><u>Умения:</u> Логически выстраивает коммуникацию, не испытывая трудностей в выборе языковых средств.</p> <p><u>Навыки:</u> Соблюдает основные требования к оформлению делового документа. Грамотно выстраивает ответ на поставленный вопрос по профессиональной тематике.</p>

2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц, 324 ак. часа, 243 астр. часа. Дисциплина «Немецкий язык в профессиональной сфере» относится к вариативной части учебного плана.

На контактную работу с преподавателем выделено 194 ак.ч. (145 астр.ч.), из них 192 ак.ч. (144 астр.ч.) практических занятий; на самостоятельную работу обучающихся выделено 130 ак.ч. (97 астр.ч.). На консультацию к зачету с оценкой выделено 2 ак.ч. (2 астр.ч.).

Дисциплина реализуется с применением дистанционных образовательных технологий (далее – ДОТ).

Доступ к системе дистанционных образовательных технологий осуществляется каждым обучающимся самостоятельно с любого устройства на портале: <https://lms.ranepa.ru/>. Пароль и логин к личному кабинету / профилю предоставляется студенту в деканате.

Все формы текущего контроля, проводимые в системе дистанционного обучения, оцениваются в системе дистанционного обучения. Доступ к видео и материалам лекций предоставляется в течение всего семестра. Доступ к каждому виду работ и количество попыток на выполнение задания предоставляется на ограниченное время согласно регламенту дисциплины, опубликованному в СДО. Преподаватель оценивает выполненные обучающимся работы не позднее 10 рабочих дней после окончания срока выполнения.

3. Содержание и структура дисциплины

1 курс 2 семестр

Наименование темы	Всего часов	В том числе, час. (очно/очно-заочно/заочно)						Формы контроля (очно/очно-заочно/заочно)
		Аудиторная работа						
		лекции		практические занятия		Лабораторные занятия	Самостоятельная работа	
		всего	Из них в интерактивной	всего	Из них в интерактивной			
Тема 1. «Familie und Freunde»	27			17			10	УО ПР
Тема 2. «Geburtstagsparty»	27			17			10	УО ПР

Тема 3. «Studium an der Uni» «Deutschlernen»	29			17			12	УО ПР
Тема 4. «Wetter, Zeitangaben» «Mein Tagesablauf»	25			13			12	УО ПР КР
Промежуточный контроль								Зачёт
ИТОГО	108			64			44	

2 курс 3 семестр

Наименование темы	Всего часов	В том числе, час. (очно/очно-заочно/заочно)						Формы контроля (очно/очно-заочно/заочно)
		Аудиторная работа					Самостоятельная работа	
		лекции		практические занятия		Лабораторные занятия		
		всего	Из них в интерактивной	всего	Из них в интерактивной			
Тема 5. «Meine vier Wände»	27			17	17		10	УО ПР
Тема 6. «Ferien und Freizeit»	27			17	17		10	УО ПР
Тема 7. «Essen und Trinken»	29			17	17		12	УО ПР
Тема 8. «Medien im alltäglichen Leben» «Berlin»	25			13	17		12	УО ПР КР
Промежуточный контроль								Зачёт
ИТОГО	108			64			44	

2 курс 4 семестр

Наименование темы	Всего часов	В том числе, час. (очно/очно-заочно/заочно)						Формы контроля (очно/очно-заочно/заочно)
		Аудиторная работа					Самост. работа	
		лекции		практич. занятия		Лабораторны		
		всего	Из них в интерак	всего	Из них в интерак			
Тема 9. «Reisen und Verkehr» „Mensch. Aussehen»	26			16			10	УО ПР
Тема 10. «Beruf und Arbeit»	26			16			10	УО ПР
Тема 4: «Mode und Kleidung» «Gesundheit»	28			16			12	УО ПР
Тема 12 «Umwelt»	26			16			10	УО ПР КР
Итоговый контроль								Зачет с оценкой
Консультация	2							
ИТОГО	108			64			42	

УО – устный опрос;

КР – контрольная работа;

ПР – проверочная работа

Планы практических занятий

Тема 1-2 Leute heute - Über verschiedene Personen sprechen

Gelebte Träume - Einen Text über Lebensträume verschiedener Personen verstehen

Тема 3 Wohnwelten - Über verschiedene „Wohntypen“ sprechen

Eine Wohnung zum Wohlfühlen - Eine Grafik zum Thema „Wohnen“ beschreiben

Тема 4 Wie geht's denn so? -Über Ratschläge für die Gesundheit sprechen

"Eine süße Versuchung" Informationen aus Texten über Schokolade auswerten

Тема 5 Viel Spaß! - Über Freizeitbeschäftigungen sprechen

Meine Freizeit - Einen Radiobeitrag über Freizeitgestaltung verstehen und über die eigene Freizeitgestaltung sprechen

Тема 6 Alles will gelernt sein - Über Lernorte und Lernprozesse sprechen

Lebenslanges Lernen - Wünsche zu Bildungsangeboten formulieren. Lernen und Behalten - Texte über Denkaufgaben und Lerntechniken verstehen - Mündliche und schriftliche Tipps zum Lernen formulieren.

Тема 7-8 Berufsbilder - Über Job- und Berufserfahrungen sprechen

Wünsche an den Beruf Notizen zu einer Umfrage machen. Darauf kommt's an - Bewerbungstipps und Jobangebote in einer Zeitschrift verstehen.

Тема 9 -10 Für immer und ewig

Lebensformen Einen Radiobeitrag über Alleinerziehende und Patchworkfamilien verstehen. Eine virtuelle Romanze - Einen literarischen Text verstehen und darüber sprechen - Eine Geschichte zu Ende schreiben.

Тема 11-12 Natürlich Natur!

Kostbares Nass - Detailinformationen eines Referats zum Thema „Wasser“ verstehen - Ein Kurzreferat halten

Тема 1 - 4 :

1. Фонетика

Фонетический и артикуляционный строй языка. Звуки во фразе и потоке речи. Смыслоразличительное значение долготы и краткости звуков. Отсутствие палатализации. Прогрессивная ассимиляция. Оглушение звонких согласных в конце слов или слога.

Твердый приступ. Лабиализированные гласные переднего ряда. Дифтонги. Ударение. Интонация.

2. Лексика

Слова и словосочетания для рецептивной речевой деятельности, слова и словосочетания для продуцирования речи. Слова полнозначные и служебные. Полисемия. Синонимия. Антонимия. Слово и словосочетание. Свободные и устойчивые словосочетания.

3. Словообразование

Словообразование и формобразование. Простое и производное слово. Основные способы словообразования: аффиксация, словосложение.

4. Грамматика

Имя существительное

Род имен существительных. Склонение имен существительных нарицательных. Сложные имена существительные, род сложных имен существительных и ударение в них.

Сокращение имен существительных.

Артикль

Виды артикля, склонение и употребление артикля при именах нарицательных. Случаи опущения артикля.

Имя числительное

Образование количественных числительных.

Местоимение

Личные, притяжательные, указательные, неопределенные, отрицательные, вопросительные, возвратные местоимения, их склонение и употребление. Употребление безличного местоимения «es» и неопределенно-личного местоимения „man“.

Глагол

Сильные и слабые глаголы. Спряжение глагола в Präsens и Perfekt изъявительного наклонения активного залога. Сильные глаголы с изменением корневой гласной в Präsens.

Повелительное наклонение. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Возвратные глаголы.

Предлог

Предлоги, управляющие дательным падежом.

Союзы

Наиболее употребительные сочинительные союзы.

Синтаксис

Виды предложений: повествовательные, вопросительные, повелительные. Простое распространенное предложение. Место возвратного местоимения, отделяемой приставки, отрицания. Способы выражения отрицания.

Текст

Монологическое (диалогическое) единство, письменный / устный текст. Textoобразующие функции порядка слов, предложений, союзов, союзных слов. Композиционное оформление текста. Пунктуация.

Тематика текстов и ситуаций общения

- Семья, друзья
- Мой университет
- Изучение иностранного языка
- Календарь, время, погода
- Рабочий день

1. Фонетика

Фонетический и артикуляционный строй языка. Звуки во фразе и потоке речи. Классификация гласных и согласных звуков немецкого языка. Смыслоразличительное значение долготы и краткости звуков. Отсутствие палатализации. Прогрессивная ассимиляция. Оглушение звонких согласных в конце слов или слога. Твердый приступ. Наличие лабиализированных гласных переднего ряда. Дифтонги. Ударение. Интонация.

2. Лексика

Слова и словосочетания для рецептивной речевой деятельности, слова и словосочетания для продуцирования речи. Слова полнозначные и служебные. Полисемия. Синонимия. Антонимия. Слово и словосочетание. Свободные и устойчивые словосочетания.

3. Словообразование имен существительных, глаголов, прилагательных.

4. Грамматика

Имя существительное

Образование множественного числа. Сложные имена существительные, род сложных имен существительных и ударение в них. Сокращение имен существительных.

Имя прилагательное

Склонение прилагательных. Образование степеней сравнения прилагательных. Субстантивация прилагательных.

Словообразование прилагательных. Производные прилагательные, продуктивные суффиксы и префиксы прилагательных. Сложные имена прилагательные.

Прилагательные, образованные от имен собственных.

Имя числительное

Образование количественных и порядковых числительных. Склонение порядковых числительных.

Местоимение Местоименные наречия.

Глагол

Спряжение глагола в Präteritum и Futurum изъявительного наклонения активного залога. Модальные глаголы.

Предлог Предлоги, управляющие дательным и винительным падежами; предлоги, управляющие винительным падежом; предлоги, управляющие родительным падежом.

Союзы Наиболее употребительные сочинительные, парные и подчинительные союзы.

Синтаксис Сложноподчиненное предложение: дополнительное, условное; целевое, придаточное причины. Инфинитивные конструкции.

Тематика текстов и ситуаций общения -1

- - Мой дом, моя комната
- - Еда и напитки
- - Организация досуга, каникулы
- - Средства массовой информации, компьютер
- - Город
- - Экономика Германии

Тематика текстов и ситуаций общения -2

Человек: 1. Личные данные, оформление анкеты, запрос визы, обращение, оформление в гостинице
2. Описание внешности и черт характера человека

-Окружающая среда: описание ландшафта, за городом, природа, понимание прогноза погоды

- - Путешествие и транспорт:
 - 1. План города, ориентирование в городе, получение справки.
 - 2. Планирование поездки, отпуска; виды путешествий; бюро путешествий, выбор средства транспорта бюро находок, дорожное движение.
 - 3. Выбор места проживания в период отпуска, поездки.

Одежда: Покупка, примерка, выбор, починка одежды, ткани,

украшения Здоровье, гигиена: 1. Тело человека, органы,

потребности

- 2. Эмоциональное, физическое состояние
- 3. Уход за телом
- 4. Жалобы на здоровье, болезни
- 5. Визит к врачу, первая медицинская помощь

Работа и профессия: 1. Общая информация о профессиях, планах, месте работы, рабочем времени, коллегах.

- 2. Договоренности, оформление на работу, собеседование, резюме, автобиография
- 3. Получение образования, деятельность на занятии, учебные предметы, экзамены

Тема 8-12.

Грамматика

Конъюнктив в косвенной речи; предложения, выражающие нереальное желание; нереальные условные придаточные предложения, нереальные сравнительные придаточные предложения.

Новый материал (рецептивно):

Модальные придаточные предложения.

Модальные глаголы в значении субъективной оценки, инфинитив II с модальными глаголами; причастия I, II в роли определения и обстоятельства.

Местоимения: личные, неопределенные, указательные.

Прилагательные: склонение, образование степеней сравнения, субстантивация. Предлоги. Управление предлогов.

Союзы в сложносочиненном предложении.
Инфинитивные группы.

Двойные союзы.

Сложноподчиненное предложение: Temporalsatz, Relativsatz, Vergleichsatz;

Страдательный залог.

Модальные глаголы können, sollen в значении предположения. Конъюнктив.

Тематика текстов и ситуаций общения

- Германия: географическое положение, языковое многообразие и диалекты, религиозные конфессии, национальная и миграционная политика, иностранцы в Германии. Германия как социальное, правовое и демократическое государство. Федеральные земли.
 - Государственное устройство Германии. Государственные органы власти:
 - Федеральный президент, бундестаг, бундесрат, правительство и канцлер, федеральное собрание, федеральный конституционный суд.
 - Политическая система Германии: основные партии и выборы.
 - Внешняя политика Германии.
 - Проблемы молодежи в Германии.

На втором году обучения используются статьи газет, журналов, материалы аналитического характера.

Язык профессии:

«Экономический перевод»

1. Международные транспортные перевозки.
2. Международное финансирование.
3. Платеж. Обеспечение платежа. Виды платежа.
4. Налоговая система Германии.
5. Основные виды таможенных пошлин.
6. Таможенное обложение.
7. Маркетинг. Изучение иностранного рынка.
8. Торг.
9. Арендные операции.
10. Экономическое значение изменения курсов иностранных валют.
11. Международные фондовые рынки и операции на них.
12. Ценные бумаги.
13. Слияния, поглощение.

«Коммерческая корреспонденция»

- 1) Деловая корреспонденция.
- 2) Контракт.
- 3) Запрос. Предложение.
- 4) Рекламация.

4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

4.1. В ходе реализации дисциплины Б1.В.ДВ.01.03 Немецкий язык в профессиональной сфере используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

4.1. Устные опросы

Устная часть (первый год обучения, уровень А1 – 3 семестр)

- Устное высказывание без подготовки в рамках тем, пройденных в течение семестра;
- Устный лексико-грамматический опрос, в том числе, на базе перевода кратких фраз с русского языка на немецкий, направленный на контроль сформированности лингвистической компетенции в пределах изученного материала.

Список тем для проверки уровня сформированности коммуникативной компетенции

	Наименование разделов и тем
1	Тема 1: «Моя семья и мои друзья»
2	Тема 2: «День рождения»
3	Тема 3: «Учеба в университете»
4	Тема 4: «Урок немецкого»

Описание шкал оценивания

<ul style="list-style-type: none"> Связность речи (целостность и связность, беглость, точность) 	45%	45-40% (A)	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Достаточно легко</u> может вести беседу в рамках пройденных разговорных тем, отвечая <u>логично и последовательно</u> на вопросы преподавателя. • Может <u>достаточно свободно и понятно</u> излагать свои мысли <u>с некоторыми паузами</u>, связанными с поиском слов и конструкций в высказываниях значительной продолжительности. • Может <u>довольно точно</u> изложить суть вопроса, передать простую информацию, выделить наиболее важное.
		39-34% (B-C)	<ul style="list-style-type: none"> • Может <u>с незначительными трудностями</u> вести беседу в рамках пройденных разговорных тем, отвечая на вопросы преподавателя, <u>логично и последовательно, но с небольшими паузами</u> участвовать в беседе и высказывать <u>незначительным затруднением</u> свою точку зрения. • Может излагать свои мысли <u>лишь с некоторыми паузами</u>, связанными с поиском слов и конструкций. • Испытывает незначительные сложности при участии в беседе и может <u>незначительными затруднениями</u> и <u>с небольшой опорой на вопросы преподавателя</u>. высказать свою точку зрения, суть вопроса, передать информацию, выделить важное.
		33-27% (D-E)	<ul style="list-style-type: none"> • Может <u>с определенными трудностями</u> вести беседу, в рамках пройденных разговорных тем, отвечая <u>медленно и с продолжительными паузами</u> на вопросы преподавателя. Может с <u>значительным затруднением</u> и с помощью преподавателя высказать свою точку зрения.
			преподавателя высказать свою точку зрения.

			<ul style="list-style-type: none"> • • Может с трудом излагать свои мысли <u>лишь со значительными паузами</u>, связанными с поиском слов и конструкций. • • Может <u>только опорой на вопросы преподавателя</u> изложить суть вопроса, передать информацию, выделить важное.
		26-0% (F)	<ul style="list-style-type: none"> • • Испытывает <u>значительные затруднения</u> в ведении беседы в рамках пройденных разговорных тем даже с опорой на вопросы преподавателя, отвечая на них <u>медленно и с продолжительными паузами</u>. • • Испытывает <u>большие затруднения</u> при высказывании своей точки зрения. • • Испытывает <u>серьезные затруднения</u> при изложении своих мыслей, формулируя высказывание <u>лишь со значительными паузами</u>, связанными с поиском слов и конструкций. • • <u>Испытывает значительные трудности</u> в изложении сути и понимании вопроса, даже с опорой на вопросы преподавателя.
<ul style="list-style-type: none"> • Грамотность в речи 	45%	45-40% (A)	<p><u>Достаточно грамотно</u> употребляет достаточно большое количество лексико-грамматических конструкций. При этом почти всегда соблюдается порядок слов в предложении.</p> <p>Может <u>самостоятельно исправлять ошибки</u>, которые привели к недопониманию, в случае, если преподаватель укажет на источник проблемы.</p>
		39-34% (B-C)	<p>Допускает <u>небольшое</u> количество <u>незначительных ошибок</u> при выражении некоторых сложных мыслей, <u>которые не влияют на понимание смысла высказывания</u>.</p> <p>Допускает <u>незначительное количество</u> ошибок на порядок слов в предложении.</p> <p>Может <u>самостоятельно исправлять ошибки</u>, которые привели к недопониманию, в случае, если преподаватель укажет на источник проблемы.</p>
			<p>Допускает <u>серьезные ошибки при выражении некоторых сложных мыслей</u>, которые не влияют на понимание смысла высказывания, допускается</p>

		33-27% (D-E)	<i>незначительное количество</i> ошибок на порядок слов в предложении. <i>Испытывает затруднения при необходимости исправить ошибки</i> , которые привели к недопониманию.
		26-0% (F)	Допускает при построении высказывания <i>серьезные ошибки в стандартных конструкциях</i> , влияющие на понимание общего смысла высказывания. <i>Не владеет в полном объеме грамматическим</i>
			<i>материалом, соответствующим уровню A1</i>
• Фонетическая корректность	10%	10-9% (A)	<i>Владеет достаточно четким произношением</i> , правильной <i>интонацией</i> , <i>правилами фонетического членения предложения</i> .
		8-7% (B-C)	Владеет <i>достаточно четким произношением</i> , владеет правильной интонацией, правилами фонетического членения предложения. <i>Допускает</i> , однако, <i>некоторые фонетические ошибки</i> в незнакомых и сложных словах.
		6-5% (D-E)	<i>Несколько нечеткое произношение</i> , допускает <i>интонационные ошибки</i> , а также <i>ошибки в фонетическом членении предложения</i> .
		4-0% (F)	<i>Произношение нечеткое</i> , допускает <i>серьезные интонационные ошибки</i> , а также <i>ошибки в фонетическом членении предложения</i> .

Перевод предложений с русского языка на немецкий:

100%-90% правильных ответов	100%-90%
89%-80% правильных ответов	
79%-70% правильных ответов	89%-75%
менее 70% правильных ответов	74%-60%

	менее 60%
--	--------------

Устная часть 1й год обучения (Уровень А2 – 4-й семестр)

**Список тем для проверки уровня сформированности коммуникативной
компетенции**

	Наименование разделов и тем
1	Тема 1: «Организация свободного времени»
2	Тема 2: «Поход за покупками»
3	Тема 3: «Еда»
4	Тема 4: «Берлин. Достопримечательности»

1. Чтение текста с ограниченным количеством незнакомых слов.
2. Пересказ тематического текста (время, отводимое на подготовку – 20 минут) и высказывание (без подготовки) по проблематике данного текста с опорой на материал, пройденный в течение семестра – контроль сформированности коммуникативной компетенции.
3. Беседа с преподавателем на одну из пройденных в течение семестра тем (неподготовленное высказывание) - контроль сформированности коммуникативной компетенции.
4. Устный перевод предложений (без подготовки) с русского языка на немецкий (5 предложений) - контроль сформированности лингвистической компетенции.

Перевод предложений с
русского языка на немецкий:
Оценивается количество
правильных ответов.

100%-90% правильны х ответов	<p>Адекватное использование активного словаря и грамматического материала, соответствующего уровню А2.</p> <p>Допускает незначительные ошибки, которые, однако, может исправить самостоятельно при указании на них преподавателем.</p>	100%- 90%
------------------------------------	--	--------------

89%-80% правильны х ответов	Адекватное использование активного словаря и грамматического материала, соответствующего уровню А2. Допускает ошибки, которые, однако, может исправить лишь при помощи преподавателя.	89%- 75%
79%-70% правильны х ответов	Использование словаря и грамматического материала, неадекватное уровню А2. Допускает ошибки, которые, однако, может исправить лишь при помощи преподавателя.	74%- 60%
менее 70% правильны х ответов	Использование словаря и грамматического материала, неадекватное уровню А2. Допускает ошибки, которые не может исправить даже при помощи преподавателя.	менее 60%

Устная часть (второй год обучения, 5 семестр):

1. Чтение и пересказ текста по тематике, пройденной в течение семестра;
2. Беседа с преподавателем на одну из пройденных в течение семестра тем (неподготовленное высказывание);
3. Перевод предложений с русского на немецкий (5 предложений)

Список тем для проверки уровня сформированности коммуникативной компетенции

1. Meine schönste Ferienreise
2. Meine Tipps für den Urlaub ohne Stress
3. Die besten Verkehrsmittel für den Urlaub
4. Mein bester Freund (Meine beste Freundin)
5. Der Mensch, den ich bewundere
6. Meine Interessen
7. Mein künftiger Beruf
8. Meine künftige Arbeitsstelle
9. Die besten Arbeitsbedingungen

Образец текста для устного пересказа

Erzählen Sie diesen Text im Präteritum nach

Deutschland: das neue Urlaubsparadies

Lange Zeit galt Deutschland als Servicewüste mit überhöhten Preisen und schlecht gelauntem Personal. Doch das hat sich geändert. Mehr und mehr Touristen besuchen das Land und machen hier gerne Urlaub.

Eine Untersuchung des "World Economic Forum" zeigt, dass Deutschland als Reiseziel immer beliebter wird. Seit 2004 wächst die Zahl der Besucher

– und das schneller als in anderen europäischen Ländern. Inzwischen kommen pro Jahr über 60 Millionen Touristen nach Deutschland. Damit hat es im internationalen Ansehen aufgeholt und ist nach der Schweiz das zweitpopulärste Urlaubsland in Europa geworden.

der Entscheidung, einen Urlaub in Deutschland zu verbringen, spielen verschiedene Gründe eine Rolle: Deutschland ist günstiger als andere europäische Reiseziele. Außerdem fühlen sich Reisende hier sicher und sie schätzen die gute Gesundheitsversorgung, den öffentlichen Personennahverkehr und den Service der Hotels und Restaurants.

Durch seine lange Geschichte und reiche Kultur bietet Deutschland viele interessante Besichtigungsmöglichkeiten. Der Kölner Dom etwa zählt zu den weltweit beliebtesten Kulturdenkmälern, und auch verschiedene Naturlandschaften, wie die Alpen oder das Wattenmeer, ziehen viele Urlauber an. Außerdem ist Deutschland durch seine Lage perfekter Ausgangspunkt für Reisen ins europäische Ausland.

Diese Gründe allein erklären jedoch nicht, warum so viele ihren Urlaub in Deutschland verbringen möchten. Für den positiven Imagewandel des Landes und seiner Bewohner ist besonders die Fußball-Weltmeisterschaft 2006 verantwortlich. Staunend stand die Welt damals vor dieser Nation, die fröhlich eine vierwöchige Party im eigenen Land feierte. Aus den ernsten und ordnungsliebenden Deutschen wurden tolerante und sympathische Gastgeber. Und in ein solches Land reist man doch gerne.

4.2. Типовые материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

Зачёт/зачет с оценкой проводится с применением следующих методов (средств):

- аудиторно: устные развёрнутые ответы по пройденным темам (по билетам).
- с применением ДОТ: тестирование, устный опрос-интервью по вопросам пройденных устных тем.

1й год обучения (Уровень А1 – 3-й семестр)

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в виде письменных рейтинговых срезовых тестов, письменных контрольных работ к каждому параграфу, а также устных опросов.

Образец зачетного билета

Das 1. Semester, Vorprüfung, Dezember KARTE 1

I. Lesen Sie den

Text vor Ein

ganz normaler

Tag

Um 6.30 klingelt der Wecker. Ulrike steht auf und bereitet das Frühstück vor. Sie frühstücken mit ihrer Tochter und um 7.30 fahren sie los, denn Ulrike muss ihre Tochter in den Kindergarten bringen und dann sofort zur

Arbeit fahren. Um 8 Uhr kommt sie ins Büro an und schaltet sofort den Computer ein. Sie bekommt jeden Tag viele E-Mails.

Um 16 Uhr kann sie endlich ihren Computer ausschalten. Danach macht sie das Licht aus und verlässt das Büro. Nach der Arbeit kauft sie schnell ein paar Sachen ein und holt ihre Tochter vom Kindergarten ab. Gegen 17 Uhr fahren Mutter und Tochter nach Hause und essen zu Abend. Dann gehen sie spazieren, besuchen Freunde oder sehen fern. Spätestens um 21 Uhr muss die Tochter schlafen gehen.

II. Buchstabieren Sie die unterstrichenen Vokabeln.

III. Antworten Sie auf die Fragen zum Text.

IV. Sprechen Sie zum Thema „Mein Arbeitstag“.

V. Bilden Sie Sätze mit den folgenden Vokabeln

a) zeigen Sie dabei die Rektion von Verben:

- stammen
- helfen
- denken
- sich freuen

b) zeigen Sie den Unterschied im Gebrauch:

- Uhr – Stunde
- sich ausruhen – sich erholen

c) Sagen Sie anders (finden Sie Synonyme)

- Der Studienraum liegt oben.
- Um 10 bin ich mit der Aufgabe fertig.

VI. Übersetzen Sie ins Deutsche

1. Я не видела здесь никого.
2. Ешь фрукты. Они вкусные.
3. Мне нравятся статьи этого журналиста.
4. Она пришла к нам со своим братом.

Образец лексико-грамматического теста

ABSCHLUSSTEST

Test 3 (das 1. Semester) Deutsch als 2. Fach (A1)

I. Wie heißt das auf Russisch? (5 Punkte) windig _____
 _____ scheinen _____ mit Wolken bedeckt _____ der Nebel
 _____ schneien _____

II. Wie sagen Sie das auf Deutsch? (5 Punkte) каждую среду _____ в
 первой половине дня _____ с понедельника по пятницу _____
 в феврале _____ месяц тому назад _____

III. Welches Wort oder welche Wortgruppe passt? Setzen Sie ein. (12 Punkte, je 1 Punkt für jeden richtigen Satz)

1. Um 6 _____ abends ist Michael schon _____. Die Eltern kommen _____
 _____ eine
 _____ später.

2. Heute habe ich viel zu tun: ich muss noch _____ Vokabeln aus der
 4. _____ wiederholen und
 mich auf das Seminar in Recht vorbereiten. Die _____ gestern habe ich
 versäumt, darum _____ ich das Thema nicht. Ich, der
 Professor fragt mich bestimmt.

3.- Bist du _____ mit der Hausaufgabe fertig? Dann können wir spazieren
 gehen.

Leider nicht, _____ nicht _____ ist fertig.

wissen, alles, kennen, die Stunde, schon, die Uhr, zu Hause, alle, die
 Vorlesung, nach

Hause, die Lektion, noch.

IV. Setzen Sie das passende Modalverb in der richtigen Form ein. (6 Punkte, je 1 Punkt für jeden richtigen Satz)

1. Ein Ober im Restaurant: „Was _____ Sie bitte? Kaffee? Tee?
 Schokolade“?

2. Der Gast: „Außer Kaffee _____ ich nichts. Wie viel _____ ich
 zahlen“?

3. _____ Sie bitte ein paar Minuten warten? Ich _____ noch die
 Rechnung schreiben.

4. Ein Polizist zu dem Fahrer: „Hier _____ man nicht parken“.

V. Setzen Sie, wenn nötig, die richtige Präposition und den richtigen Artikel ein. (8 Punkte, je 1 Punkt für jeden richtigen Satz)

1. Du sollst mehr _____ Eltern denken.

2. Sie hat sich nie _____ Thema interessiert.

3. Hast du schon alle _____ Party eingeladen?

4. Es ist Montag, aber ich freue mich schon _____ Wochenende.

5. Sie träumt _____ Haus am Meer.

6. Der Tag fängt für mich _____ Tasse Kaffee an.

7. Alle sind hier. Wir warten nur _____ Professor.

8. Ich will meine Freude _____ (du) teilen!

VI. Schreiben Sie Fragen zu den unterstrichenen Wortgruppen. (5 Punkte, je 1 Punkt für jeden richtigen Satz)

1. Ich erzähle nicht gern über meine Freunde.
2. Ihm fehlt die Zeit für solch eine große Arbeit.
3. Nicht alle sind mit dir einverstanden.
4. Robert vermisst seine Freundin.
5. Der Artikel der jungen Journalistin ist prima!

VII. Ergänzen Sie die Tabelle nach dem Muster. (9 Punkte, je 0,5 Punkt für jede richtige Variante)

	Lisa, ... !	Herr Mayer, ...!	Kinder, ... !
<i>Die Tür öffnen</i>	<i>Öffne die Tür!</i>	<i>Öffnen Sie die Tür!</i>	<i>Öffnet die Tür!</i>
alles erklären			
ruhig sitzen			
nicht so laut sprechen			
die Aufgabe schreiben			
die Gäste einladen			
sich beeilen			

VIII. Setzen Sie das Verb im Perfekt ein. (10 Punkte, je 1 Punkt für jede richtige Form).

1. _____ die Konferenz schon _____ (anfangen)?
2. Deinen Brief _____ er nicht _____ (bekommen).
3. Er _____ mir nie _____ (gefallen).
4. Das _____ sie leider nicht _____ (wissen).
5. Um wie viel _____ er nach Hause (kommen)?
6. Wie _____ deine Arbeit (gelingen)?

7. Gestern _____ es _____ (regnen).
 8. Es _____ schon dunkel _____ (werden),
 aber er _____ noch nicht _____
 _____ (zurückkehren).
 9. Das kranke Kind _____ einige Tage im Bett
 (liegen).

IX. Setzen Sie das Pronomen „sich“ in der richtigen Form ein. (6 Punkte, je 1 Punkt für jeden richtigen Satz)

1. Ruhe
2. Interessieren Sie
ein wenig aus! Du bist müde.
für Theater?

3. Der Arzt hat gesagt, ich soll _____ die Zähne nach jedem Essen
putzen.
4. Heute ist es kalt, ziehe _____ warm an!
5. Kinder, setzt _____ zu Tisch und frühstückt!
6. Warum hast du _____ ein Fahrrad nicht gekauft? Du wohnst ja weit von
der Arbeit.

X. Setzen Sie passende Dativ-Präpositionen und den Artikel in richtiger Form ein. (6 Punkte, je 1 Punkt für jeden richtigen Satz)

1. Lukas hat schöne Geschenke _____ Eltern bekommen.
2. _____ Vorlesung sind nicht alle gekommen, einige Studenten
fehlen.
3. _____ (der)
Plan müssen wir schon heute _____
_____ (diese) Aufgabe fertig sein.
4. _____ (dieser) Herbst wohnt er hier.
5. _____ (du) haben dem Onkel alle gratuliert. Du hast es wieder
vergessen!

XI. Verneinen Sie! Schreiben Sie Sätze im Perfekt. (8 Punkte, 1 Punkt für jeden richtigen Satz)

Am Freitag erzählt Robert seinem Freund:	Am Montag trifft er seinen Freund wieder. Alles war anders:
Morgen fahre ich aufs Land.	Ich bin nicht aufs Land gefahren.
Bestimmt ist das Wetter gut.	
Am Abend treffe ich mich mit meinen Freunden.	
Vielleicht sehen wir einen Film zusammen.	
Oder wir gehen in die Diskothek.	

Am Sonntag schlafe ich lange.	
Dann lese ich etwas Interessantes.	
Vielleicht lädt mich jemand zu Besuch ein.	
Ich ruhe mich so richtig aus!	

XII. Was macht Herr Meier jeden Tag? Schreiben Sie 10 Sätze. (20 Punkte, je 2 Punkte für jeden richtigen Satz)

1й год обучения (Уровень А2 – 2-й семестр)

Образец зачетного билета

Deutsch als 2. Fach, 2. Semester (A2), Vorprüfung, Mai.

Karte I.

Lesen Sie den Text „Internet“. Geben Sie den Inhalt des Textes wieder:

Schnelles Internet haben in Deutschland 85 Prozent der Haushalte. In Finnland sind es 100 Prozent, in Frankreich und Litauen 99 Prozent. Österreich liegt bei 80 Prozent. In der Europäischen Union haben im Durchschnitt 72 Prozent der Haushalte schnelles Internet. Bis 2018 plant man, dass es in ganz Deutschland schnelles Internet von mindestens 50 Megabit pro Sekunde geben wird, sagt die Regierung. Dafür sind wahrscheinlich Investitionen von rund 20 Milliarden Euro nötig. Schon 8 Prozent der Klein- und Vorschulkinder gehen in Deutschland online, 7 Prozent haben einen Kindercomputer. 93 Prozent der Teenager sind in sozialen Netzwerken aktiv, besonders viele bei Facebook. 63 Prozent davon kommunizieren online mit fremden Personen. Fast jeder Dritte hat sich schon mit jemandem getroffen, den er online kennengelernt hat. Viele machen über das Internet Werbung, zum Beispiel mit einer Webcam.

Antworten Sie auf die Fragen zum Text.

I. Sprechen Sie zum Thema „Medien in meinem Leben“.

II. Lexikalisch-grammatische Abfrage:

1. Rektion der Verben

- Anrufen
- Anbieten
- Es handelt sich
- Bewerben, sich

2. Synonyme - Antonyme

- Einschalten – anmachen _ ausschalten
- Metropole – Hauptstadt
- Bequem _ unbequem

3. Zeigen Sie an Beispielen den Unterschied im Gebrauch:

- Erleben - überleben
- Erfahren – erkennen

4. Übersetzung

- Скажи, когда был открыт этот музей?
- Тебе нельзя долго читать, так как ты еще болен.
- Студент пересказывал текст, не глядя в книгу.
- Если хочешь быть здоровым, ты должен регулярно заниматься спортом.
- Он долго мечтал переехать в большой город.

Наконец, ему удалось найти работу в Москве.

Образец лексико-грамматического теста

**Testarbeit für
das II.
Semeste
r (A2)
Deutsch
als
2.Fach**

A. Wählen Sie das richtige Wort. Setzen Sie es in der richtigen Form ein. (20Punkte max. 2 Punkte für jeden richtigen Satz.)

1. Der Nachbar _____ mich heute zur Arbeit _____. (Perfekt)
2. Man kann sagen, das war das schönste _____ meiner Kindheit.
3. Von wem _____ du das _____? (Perfekt)
4. Seit diesem Treffen _____ schon einige Monate _____. (Perfekt)
5. Auf dem Weg zur Uni _____ ich einem alten Bekannten _____. (Perfekt).
6. Heute _____ er seine Studienfreunde im Cafe. (Präsens)
7. Es war sonnig und warm am Wochenende; warum _____ ihr aufs Land nicht _____? (Perfekt)
8. Das G-8 Treffen ist ein wichtiges _____.
9. Du siehst ganz anders aus. Ich _____ dich kaum _____. (Perfekt)
10. Wer _____ eben _____? (Perfekt) Kennst du den Mann?

erkennen, vergehen, fahren vt, fahren vi, das Erlebnis, treffen, das Ereignis, erfahren,

vorbeigehen, begegnen

- **II. Verbinden Sie die angegebenen Substantive mit den Verben. (5 Punkte)**
(Es gibt nur 5 Paare!)

Akzente	bieten
Ferien	setzen
Ausstellung	verfassen
Verwandlung	verbringen
Artikel	teilen
Meinung	eröffnen

III. Setzen Sie (wenn nötig!) die richtige Präposition und den Artikel ein! (10 Punkte)

1. Das kleine Städtchen verwandelte sich _____ Industriezentrum.
2. Ich kann mich leider _____ Namen nicht erinnern.
3. Nicht alle haben _____ Veranstaltung teilgenommen.
4. Das Leben in dieser Provinzstadt war _____ Ereignissen arm.
5. Du sagst, du bist _____ Mann zufällig begegnet?
6. Wann soll ich _____ Bruder anrufen?
7. Das Gebäude gehört _____ schönsten in der Hauptstadt.
8. Nur _____ Stimme konnte man ihn erkennen.
9. Am Abend kannst du _____ Internet kommen, aber nicht früher.
10. Bist du schon lange _____ Netz?

IV. Ergänzen Sie im folgenden Text die Präpositionen. (12 Punkte)

<p>Moskau, 12.03.09. Liebe Oma!</p> <p>Erst _____ einigen Monaten komme ich _____ Hause, aber ich will dir _____ meine letzten Wochen hier, _____ Moskau, erzählen. Ich habe hier nicht weit _____ der Uni eine kleine Wohnung gefunden, und dazu gar nicht teuer. Aber bald wurde mir klar, dass ich ein anderes Zimmer suchen muss. _____ des Straßenlärms konnte ich nicht schlafen. _____ zwei Wochen habe ich nach einer anderen Wohnung gesucht, und endlich hatte Glück: mein neues Zimmer liegt der Uni _____, ich muss nur einige Minuten _____ den Park</p>	<p>für nach wege n in durch zu ohne bei in gegenübe r während</p>
---	---

gehen, deshalb komme ich jetzt immer zeitig _____ dem Unterricht. Danke nochmals _____ deine Hilfe, _____ dein Geld kann die Wohnung nicht bezahlen. Deine Susanne.	über gegen von
--	----------------------

V. Bilden Sie Passiv-Sätze, wo es möglich ist. Gebrauchen Sie dieselbe Zeitform. (16 Punkte)

1. Er weiß nicht, wer ihn gestern angerufen hat. _____
2. Die neue Ausstellung wird man in der nächsten Woche eröffnen.

3. Wir haben uns erst vor kurzem kennen gelernt.

4. Viele Gäste besuchten den berühmten Kurort. _____
5. Die Polizei überwacht den Kongress. _____
6. Das gesunde Bergklima heilt die Kranken. _____
7. Am Sonnabend arbeitet man hier bis 14 Uhr.

8. Wann hast du den Brief von deinem Onkel bekommen?

VI. Bilden Sie aus zwei Sätzen ein Satzgefüge mit einem Attributsatz. (12 Punkte)

1. Die Sportler zählen zu den besten dieses Jahres. Von ihnen haben wir in einem Magazin gelesen. _____
2. Das kleine Dorf ist zu einem Weltkurort geworden. Sein Name ist jedem bekannt.
3. Die Städte werden von vielen Touristen besucht. Diese Städte liegen am Rhein.
4. Wer ist der Mann? Du hast mit ihm eben gesprochen.

5. Das Treffen findet leider nicht statt. Ich habe auf dieses Treffen gehofft.
6. Die Eltern haben viele Sorgen. Ihre Kinder gehen in die erste Klasse.

VII. Vollenden Sie die Sätze. (8 Punkte)

1. Die Kinder dürfen nicht lange vor dem Fernseher sitzen, weil

2. Da ___ verbringe ich viel Zeit im Internet.
3. Nach Davos kommen viele Gäste

4. Ich halte das Surfen durchs Internet für eine Zeitverschwendung, denn

VIII. Setzen Sie die Konjunktion und, wenn nötig, den Artikel ein. (8 Punkte)

1. Helene fährt in den Ferien _____ BRD, _____ Bonn.
2. Ich will den Urlaub _____ Schweiz verbringen.
3. Viele Leute mögen im Winter _____ Alpen Ski laufen.

4. Anna hat lange geträumt, _____ schöne Petersburg zu fahren. Diese Stadt liegt _____ Neva.
5. Erich fährt _____ London. Er fühlt sich _____ Großbritannien sehr wohl.

IX. Übersetzen Sie ins Deutsche. (24 Punkte, 4 Punkte für jeden richtigen Satz)

1. Из этой статьи я узнал много нового. _____
2. В Дрездене я неожиданно встретила своих школьных друзей. _____ (Perfekt)
3. Кто был приглашен на день рождения? _____
4. Я не имею возможности часто встречаться с друзьями. _____
5. Мне понравилась одна из телепрограмм. _____
6. Мероприятие было хорошо подготовлено. _____

Образец лексико-грамматического теста

TEST 3. THEMEN: „BERUF UND ARBEIT“, „REISEN UND VERKEHR“, „MENSCH“

(2.Stdj., Deutsch als zweites Fach)

1. Setzen Sie die eingeklammerten Wörter ein. Beachten Sie dabei die Rektion der Verben. (20 Punkte)

1. Die promovierte Biologin ist auf der Suche _____ (eine Zukunftsperspektive) nach Deutschland gekommen.
2. Die Resultate der Umfrage wirken _____ (die Migrationspolitik).
3. Mehrere Ministerien haben _____ (dieses interessante Projekt) teilgenommen.
4. Monika bewirbt sich _____ (die freie Stelle) als Sachbearbeiterin.
5. Die Firma versuchte (die unbewusste Entscheidung) bei der Personalauswahl zu verhindern.
6. Der Bewerber musste zeigen, dass er sich _____ (der Diplomatenberuf) eignet.
7. Die Umweltverschmutzung beeinflusst _____ (das Klima).
8. Der Junge war ziemlich arrogant, und man hat es sehr schwer, (er) auszukommen.
9. Fabio wurde _____ (der Eindruck) nicht los, dass Marlen seiner Erinnerung nachhelfen wollte.
10. Das Mädchen dankte _____ (das Ehepaar) für die Aufmerksamkeit.

II. Setzen Sie in die Lücken das richtige Wort ein. (10 Punkte)

das Ergebnis, die Wirtschaft, die Studie, eine gute Ausbildung, das Vorstellungsgespräch, Schlange, die Kündigung, die Hilfsbereitschaft, die Fachleute, die Erfahrungen

1. Der junge Mann wurde zu _____ eingeladen.
2. _____ zeigte, dass die Frauen bei Bewerbungen schlechtere Chancen haben.
3. Die Mitarbeiter der Bank sollen _____ genießen.
4. _____ ist im letzten Jahr so stark gewachsen wie seit 20 Jahren nicht mehr.
5. Viele deutsche Arbeitgeber suchen nach _____.
6. Die Arbeit in einem internationalen Unternehmen gibt eine ausgezeichnete Möglichkeit _____ zu sammeln.
7. Fabio bestätigte _____ Ende August dieses Jahres.
8. Die Umfrage des Allensbach-Instituts hat überraschende _____ gebracht.
9. Die Firma sucht eine weibliche Person, die über solche Eigenschaften wie Höflichkeit, Intelligenz und _____ verfügt.
10. In der Bahnhofshalle standen die Leute vor den Fahrkartenschaltern _____.

III. Was passt nicht in die Reihe? Streichen Sie durch. (10 Punkte)

1. der Einfluss: ausüben, haben, gründen, fürchten
2. die Unterlagen: abschicken, promovieren, zeigen, erwähnen
3. die Forschung: raten, entlassen, bestellen, anbieten
4. der Lohn: beeinflussen, vorwerfen, wirken, erreichen
5. veröffentlichen: Flughafen, Vorschrift, Entscheidung, Botschaft
6. das Amt: suchen, empfehlen, erfinden, lösen, bekleiden
7. durchschnittlich: Mensch, Leiter, Fähigkeiten, Lebenslauf
8. erkennen: Rechtsanwalt, Außenminister, Ergebnis, Fachmann
9. geistig: Arbeit, Arbeitsmarkt, Bewerber, Interessen
10. das Zeugnis: gewinnen, halten, holen, sich eignen

IV. Kreuzen Sie 5 richtige Varianten des Textinhaltes „Ein perfekter Freund“ an. (10 Punkte)

1. Der Hauptheld hieß Fabio Rossi. Er war Reporter von Beruf.
2. Fabio befand sich in der Neurochirurgie der Uniklinik seit fünf Tagen.
3. Im Krankenhaus erinnerte er sich daran, was ihm passiert war.
4. Am Tag seiner Entlassung verordnete ihm Doktor Berthold Morgengymnastik.
5. Um acht Uhr hatte sich Fabio mit Marlen in der Cafeteria der Klinik verabredet.
6. Marlen steuerte ihren Golf Cabrio durch den Morgenverkehr. Sie fuhr in ein für Fabio gut bekanntes Quartier im Zentrum der Stadt.
7. Fabio hat seinen Freund Lucas in der Journalistenschule kennengelernt.
8. Wenn Fabio unterwegs war, stand Lucas der Frau von Fabio nicht gerne als Handyman zur Verfügung.
9. In einem kurzen Brief, adressiert an Stefan Rufer, Chefredakteur *SONNTAG-MORGEN*, stand geschrieben, dass Fabio seine Kündigung bestätige.

10. Fabio hat nie geraucht.

V. Verbinden Sie die Sätze mit den Konjunktionen obwohl, obschon, obgleich. (5 Punkte)

1. Die Arbeit im Sommer ist kein großes Vergnügen für mich. Ich muss meine Studienbrötchen verdienen. _____
2. Alles war rechtzeitig vorbereitet. Die Veranstaltung fand nicht statt.
3. Er verdient viel. Ihm reicht nie Geld.
4. Die Arbeit wird nicht besonders gut bezahlt. Sie gibt mir große Aufstiegschancen.
5. Eine Erholung im Ausland ist immer interessant. Mein Freund hat vor, durch das Land zu wandern.

VI. Bilden Sie, wenn möglich, Passivsätze in derselben Zeitform. (5 Punkte)

1. Er hat in einer Woche eine Reise nach Brasilien vor.
2. Nach dem Vorstellungsgespräch hat man ihn eingestellt.
3. Marina besitzt den Abschluss einer Hochschule.
4. Man spielt 15 Minuten vor dem Beginn der Arbeit.
5. Die Arbeit wird man nach realen Leistungen bezahlen.

VII. Vorgangspassiv oder Zustandspassiv? (werden- oder sein-Passiv?) (5 Punkte)

- 1. _____ Monika _____ oft von ihrem Freund ins Konzert eingeladen.
- 2. _____ Die Gruppe _____ informiert, dass das Seminar am Freitag stattfindet.
- 3. _____ Alles _____ schon erledigt. Man kann sich auf den Weg machen.
- 4. _____ Der Vertrag _____ von dem Kunden unterschrieben.
- 5. _____ Alle Zimmer im Hotel reserviert.

VIII. Bilden Sie einen Satz aus zwei. Gebrauchen Sie die Konjunktionen „weil“, „denn“ oder „da“. (5 Punkte)

- 1. Er arbeitet zu Hause. Niemand stört ihn.
- 2. Ich habe keine Zeit. Bitte deinen Bruder dich vom Bahnhof abzuholen.
- 3 Die Eltern fordern viel von ihren Kindern. Sie sollen viel im Leben erreichen.

- 4. Christian will Diplomat werden. Er will verschiedene Kulturen kennen lernen.
- 5. Die Entscheidung, Diplomat zu werden, ist die Lebensentscheidung. Das beeinflusst das Privatleben.

IX. Übersetzen Sie ins Deutsche.(30 Punkte. Für jeden Fehler wird 1 Punkt abgezogen.)

1.Коллеги внимательно изучают рекламные проспекты, прежде чем заказать путешествие. _____

2.Вернувшись из поездки, она начала готовиться к экзаменам. _____

3.Когда Маркус приходит в кафе, он с удовольствием читает здесь газеты или интересную книгу.

4.Фабио никак не мог вспомнить, когда он написал это короткое письмо об увольнении.

5.Когда работодатель получает документы от претендента старшего возраста (älter) ,он их откладывает в сторону (отсорттировывает).

Образец предложений на перевод

Prüfungskarte N 1

Übersetzen Sie die Sätze mündlich ins Deutsche:

1. После того как я согласилась с его предложением, я сделала большие успехи.
2. Когда я куплю билеты на концерт, я позвоню тебе.
3. Твое розовое платье совсем не подходит к этой юбке.
4. Ни одно из поручений не было таким сложным, как это.
5. Сотрудник фирмы был уволен, несмотря на то, что считался хорошим специалистом

5. Оценочные материалы промежуточной аттестации по дисциплине

5.1 Зачет проводится с применением следующих методов (средств): в форме контрольной работы по билетам или в виде теста. На зачет выносятся материал в объеме, предусмотренном рабочей программой учебной дисциплины.

При реализации промежуточной аттестации в ЭО/ДОТ могут быть использованы следующие формы:

1. Устно в ДОТ - в форме устного ответа на теоретические вопросы и решения задачи (кейса).
2. Письменно в СДО с прокторингом - в форме письменного ответа на теоретические вопросы и решения задачи (кейса).
3. Тестирование в СДО с прокторингом.

5.2. Оценочные материалы промежуточной аттестации

Рекомендации по подготовке к зачетам и экзаменам

В процессе подготовки к зачетам и экзаменам рекомендуется:

- вторично прочитать и перевести наиболее трудные тексты из учебника,
- просмотреть материалы учебных пособий за весь отчетный период,
- проделать выборочно отдельные переводные упражнения учебника с листа в быстром темпе для самопроверки,
- повторить изученную лексику, лексико-грамматические комментарии,
- сделать пересказ подготовленных, обращая внимание на связность и последовательность передачи материала, выражение своего мнения.

Таблица соответствия буквенно-цифровых значений

Количество баллов	Оценка	
	прописью	буквой
96-100	отлично	А
86-95	отлично	В
71-85	хорошо	С
61-70	хорошо	Д
51-60	удовлетворительно	Е
0-50	неудовлетворительно	ЕХ

Балльно-рейтинговая система (БРС) организации учебного процесса – основной элемент мониторинга и управления качеством учебного процесса в СЗИУ. БРС – система непрерывной накопительной количественной оценки качества освоения образовательной программы в соответствии с требованиями ФГОС 3-го поколения, это контроль и аудит результатов учебной деятельности.

Цель БРС – повышение качества образования через комплексную оценку качества учебной работы студентов.

Основные задачи БРС:

- индивидуализация обучения, организация и стимулирование самостоятельной работы студентов;
- систематический внутривузовский контроль результатов учебной деятельности, соответствие требованиям образовательного стандарта;
- повышение мотивации у студентов;
- прозрачность результатов работы студента;
- сопоставимость результатов с европейскими и американскими системами оценки знаний.

Система расчёта рейтинга студента разрабатывается преподавателем, рассматривается на заседании кафедры, утверждается деканом. В **ОБЯЗАТЕЛЬНОМ ПОРЯДКЕ ДОВОДИТСЯ ДО СВЕДЕНИЯ СТУДЕНТА В НАЧАЛЕ ЗАНЯТИЙ.**

Система контроля. Результаты текущего контроля выставляются в ведомости не реже одного раза в месяц. Ведомость передаётся в деканат вместе с зачётной или экзаменационной ведомостью.

Текущая аттестация проводится по графику схемы расчёта 2 раза в семестр. Проходной балл текущей промежуточной аттестации устанавливается в схеме расчёта.

Студент, набравший по дисциплине количество баллов, соответствующее оценкам «удовлетворительно» или «хорошо», м.б. освобождён от зачёта-экзамена

В случае пропуска занятий **по уважительной причине** студент не аттестуется, по решению деканата он сдаёт экзамен по 5-балльной шкале кафедральной комиссии в составе не менее двух преподавателей. Результат переводится в оценку по многобалльной шкале по среднему значению интервала.

Основные виды самостоятельной работы:

1. Обязательная самостоятельная работа по заданию преподавателя (внеаудиторное чтение специальной литературы, подготовка портфолио, подготовка к презентациям и выступлениям на конференциях, работа с обучающими и контролирующими программами в компьютерных классах).
2. Обязательная самостоятельная работа по выбору студента (чтение специальной литературы на иностранном языке, участие в работе СНО при кафедре, участие в олимпиадах по иностранным языкам, разработка индивидуальных проектов, работа с Интернет-ресурсами).

Материалы для самостоятельной работы студентов:

Список рекомендуемой литературы для домашнего чтения

1. Marc Hillefeld „Der Mann ohne Gesicht“
2. Konsalik „Ich bin in deine Stimme verliebt»
3. „Die Nibelungen“ aus „Deutsche Heldensagen, nacherzählt von G. und W. Hecht
4. Christine Nöstlinger „Die Ilse ist weg“
5. Alexander Schmidt „Doreen aus Bitterfeld“
6. Felix und Theo “Tödlicher Schnee“, Adel-und Edelsteine“ (Langenscheidt 1999)
7. Marc Hillefeld „Der Schatz des Märchenprinzen“ Москва АСТ Астрель 2006
8. E.Kästner «Drei Männer im Schnee», «Das doppelte Lottchen»
9. B.Noak „Bastian

6. Методические материалы для освоения дисциплины

Рабочей программой дисциплины предусмотрены следующие виды аудиторных/ДОТ занятий: практические занятия, контрольные работы.

Практические занятия предназначены для самостоятельной работы студентов по решению конкретных задач и выполнению заданий. Ряд практических занятий проводится в компьютерных классах с использованием Excel. Каждое практическое занятие сопровождается домашними заданиями, выдаваемыми студентам для решения внеаудиторное время. Для оказания помощи в решении задач имеются тексты практических заданий с условиями задач и вариантами их решения.

С целью контроля сформированности компетенций разработан фонд контрольных заданий (фонд оценочных средств). Его использование позволяет реализовать балльно-рейтинговую оценку, определенную приказом от 28 августа 2014 г. №168 «О применении балльно-рейтинговой системы оценки знаний студентов».

Цели и задачи дисциплины

1. Целостное восприятие иноязычного текста – навыки аннотирования, реферирования, аудирования.
2. Разговорная речь:
 - Монологическая
 - Диалогическая (на профессиональные и общие темы)
3. Чтение:
 - Аналитическое
 - Просмотровое
 - Поисковое
 - Ознакомительное
4. Письмо в области профессиональной коммуникации.

Успешное усвоение второго иностранного языка (немецкого) зависит не только от профессионального мастерства преподавателя, но и от умения студентов понять и принять задачи и содержания учебного предмета. Таким образом, обучающимся нужно принимать активное участие в учебном процессе и быть ответственным за то, что они выполняют на практических занятиях, и как они выполняют самостоятельные внеаудиторные (домашние) задания.

В качестве важного компонента обучения иностранным языкам выделяются *учебные умения*, необходимые для успешной учебной деятельности. Данные умения можно развивать самостоятельно и с помощью преподавателя. Эти учебные умения делятся на три группы:

1. умения, связанные с интеллектуальными процессами,
2. умения, связанные с организацией учебной деятельности и ее корреляции,
3. умения компенсационные или адаптивные.

К умениям, связанным с интеллектуальными процессами, относятся следующие умения:

1. наблюдать за тем или иным языковым явлением в иностранном языке, сравнивать и сопоставлять языковые явления в иностранном языке и родном;
2. сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей;

3. обобщать полученную информацию, оценивать прослушанное и прочитанное;
4. фиксировать основное содержание сообщений; формулировать, устно и письменно, основную идею сообщения; составлять план, формулировать тезисы;
5. готовить развернутые доклады и презентации.

К умениям, связанным с организацией учебной деятельности и ее корреляции, относятся:

1. работать в разных режимах (индивидуально, в паре, в группе), взаимодействуя друг с другом;
2. пользоваться реферативными и справочными материалами, словарями различного характера, интернет-ресурсами;
3. пользоваться консультационными услугами и самостоятельно работать в компьютерном кабинете с тестовыми и интерактивными материалами

Компенсационные или адаптивные умения позволяют:

1. уметь извлекать наиболее существенную информацию иноязычного сообщения с опорой на контекст;
2. использовать при говорении и письме синонимичные средства, слово-описания общих понятий, разъяснения, примеры, толкования;
3. повторить или перефразировать реплику собеседника в подтверждении понимания его высказывания или вопроса;
4. эффективно использовать элементы невербальной коммуникации, когда языковых средств не хватает для выражения тех или иных коммуникативных намерений.

Содержание дисциплины “Второй иностранный язык (немецкий в профессиональной сфере)” базируется на основных отечественных и зарубежных подходах к обучению иностранному языку для специальных целей и иностранному языку профессиональной коммуникации. Изучение дисциплины носит выраженную практическую направленность. Курс разработан для студентов, желающих реализовывать такие аспекты своей будущей профессиональной деятельности, как

- Устное профессиональное общение с зарубежными партнерами в т.ч. при помощи современных технических средств коммуникации
- Профессиональное письменное общение с международным профессиональным сообществом
- Своевременное ознакомление с новыми технологиями, открытиями, тенденциями, открытиями в развитии отрасли
- Обеспечение иных форм межкультурной коммуникации в сфере основной профессиональной деятельности.

Виды занятий:

- групповые,
- обязательная самостоятельная работа по заданию преп. /внеаудиторное чтение специальной литературы, подготовка портфолио, case study analyses, подготовка

к ролевым играм, работа с обучающими и контролирующими программами, работа с интернет ресурсами.

- обязательная самостоятельная работа по выбору студента (чтение специальной литературы на иностранном языке, участие в работе СНО при кафедре, работа в компьютерном зале).
- факультативные занятия.

Информация о формах контроля

Контроль осуществляется в течение всего курса. В конце каждого этапа обучения предусматриваются соответствующие формы контроля:

- **Текущий контроль:**

1. контрольные работы
2. тесты множественного выбора;
3. устные собеседования и опросы.

- **Рубежный контроль**

1. Аттестационные тесты и опросы
2. Составление портфолио
3. Перевод профессионально-ориентированного текста

- **Заключительный контроль:**

1. зачеты.
2. экзамены

Назначение экзамена по окончании обязательного курса имеет своей целью проверить готовность студента к ситуации профессиональной деятельности, когда требуется применение иностранного языка.

Зачёт/Экзамен проводится с применением следующих методов (средств):

- аудиторно: устные развёрнутые ответы по пройденным темам (по билетам).
- с применением ДОТ: тестирование, устный опрос-интервью по вопросам пройденных устных тем.

Общие рекомендации по освоению курса

- Изучение языка требует систематической упорной работы, как и приобретение любого нового навыка. АКТИВНАЯ позиция здесь отводится именно изучающему.
- Простого заучивания лексики-грамматики недостаточно, так как языковой материал - всего лишь база, на основе которой вы обучаетесь РЕЧИ, учитесь говорить и писать, понимать прочитанное, воспринимать речь на слух. Необходимо как можно больше практики. Для того, чтобы заговорить на иностранном языке, необходимо на нем говорить.
- Для того, чтобы начать «слышать», необходимо как можно больше СЛУШАТЬ. Да и корректное произношение можно выработать, только слушая и имитируя речь носителей языка.
- Для успешного усвоения учебного материала необходимы постоянные и РЕГУЛЯРНЫЕ занятия. Материал курса подается поступательно, каждый

новый раздел опирается на предыдущие, часто вытекает из них. Пропуски занятий, неполное выполнение домашних заданий приводят к пробелам в знаниях.

7. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

7.1 Основная литература

- Ивлева Г. Г. - НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК 3-е изд., испр. и доп. Учебник и практикум для академического бакалавриата - М.:Издательство Юрайт - 2019 - 264с. - ISBN: 978-5-534-08697-3 - Текст электронный // ЭБС ЮРАЙТ - URL: <https://urait.ru/book/nemeckiy-yazyk-432182>
- Ивлева Г. Г. - СПРАВОЧНИК ПО ГРАММАТИКЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА 2-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для СПО - М.:Издательство Юрайт - 2019 - 139с. - ISBN: 978-5-534-09956-0 - Текст электронный // ЭБС ЮРАЙТ - URL: <https://urait.ru/book/spravochnik-po-grammatike-nemeckogo-yazyka-438890>

7.2. Дополнительная литература:

1. Долбина И.Г. Практикум по грамматике «Übersetzungspraxis»- электронная версия
2. Зяблова О.А. Практикум по лексике «Лексические трудности перевода экономических текстов», 2009 - Электронная версия
3. Rudolf Sachs. Deutsche Handelskorrespondenz Max Hueber Verlag, 2006
4. Басова Н.В. Немецкий язык для экономистов. Учебник. 3-е изд., 2009.
5. Васильева М.М., Васильева Н.М. Немецкий язык для студентов экономистов. М., Гардарики, 2007.
6. Воронина Г.И. Немецкий язык. Контакты. Книга для чтения. – М., 2008.
7. Деловая переписка: правила написания немецких деловых писем; типовые фразы и обороты, образцы писем и документов. Изд. «ЭТС», 2007.
8. Кравченко Л.А. Грамматика немецкого языка. Учебное пособие. Изд. БАРО-пресс, Ростов-на-Дону, 2008.
9. Крылова И.И. Деловой немецкий язык коммерции. – М., 2009.
10. Миллер Е.Н. Финансы, экономика, бизнес. Учебник немецкого языка. Ульяновск. Изд. «Язык и литература», 2010.
11. Овчинникова А.В. 500 упражнений по грамматике немецкого языка. Изд. 2-е, 2010.

12. Пагадаев В.А. Немецкий язык. Учебное пособие. М; Филологическое общество «Слово», 2010.
13. Попов А.А. Деловая поездка в Германию. Краткий бизнес-курс немецкого языка. М; «Иностранный язык», «ОНИКС», 2009.
14. Herrard Meese. Deutsch - warum nicht? - Радиокурс немецкого языка. ФРГ, 2006.
15. Rolf F. Daltzer, Dieter Strauss. Alles Gute! - Телевизионный курс немецкого языка. - М. «МАРТ», 2005.
16. Большой толковый словарь немецкого языка. - М., Изд. МАРТ, 1998.
17. Завьялов А.Е. и др. Немецко - русский финансово - кредитный словарь - М., «Финансы и статистика», 1999.
18. Завьялова В.М., Извольская И.В. Грамматика немецкого языка. Краткий справочник, М., 2010.
19. Никифоров. А.С. Немецко - русский словарь по бизнесу. - М., «Словари», 1998.
20. Формановская Н.И., Соколова Х.Р. Речевой этикет. Справочник. М., «Высшая школа», 2009.

Периодические издания

- „Süddeutsche Zeitung“
- “Frankfurter Allgemeine Zeitung”
- “Handelsblatt”
- “Die Welt”

7.3. Нормативные правовые документы и иная правовая информация

- Конституция Российской Федерации. Принята всенародным голосованием 12.12.1993 (с учетом поправок, внесенных Законами Российской Федерации о поправках к Конституции Российской Федерации от 30.12.2008г. № 6-ФКЗ и от 30.12.2008г. № 7-ФКЗ) // Официальном интернет-портале правовой информации <http://www.pravo.gov.ru>.
- [Указ Президента РФ от 16.01.2017 N 13 "Об утверждении Основ государственной политики регионального развития Российской Федерации на период до 2025 года"](#)

- Федеральный закон от 29 декабря 2014 г. N 473-ФЗ "О территориях опережающего социально-экономического развития в Российской Федерации" Таможенный кодекс Таможенного союза, 2016.

7.4. Интернет-ресурсы

1. [www.auswaertiges - amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de)
2. www.auslandsschulwesen.de
3. www.bundestag.de
4. www.daf-portal.de
5. www.deutschland.de
6. www.deutsch-als-fremdsprache.de
7. www.duden.de
8. www.deutsche-kultur-international.de
9. www.dw-world.de
10. www.goethe.de
11. www.klett-edition-deutsch.de
12. www.tatsachen-ueber-deutschland.de

7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационно-справочные системы.

1. Мультимедийные (цифровые) инструменты и образовательные ресурсы, обучающие программы по предмету, пакеты программного обеспечения общего назначения (текстовые редакторы, графические редакторы).

2. Система тестирования качества знаний обучающихся

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

№ п/п	Наименование
1.	Компьютерные классы ФМОПИ (Зеленков пер., 7А) оборудованные посадочными местами и оснащённые техническими средствами обучения: персональные компьютеры; компьютерные проекторы; звуковые динамики; программные средства, обеспечивающие просмотр видеофайлов.

7.5. Иные источники

Кроме вышеперечисленных ресурсов, используются следующие ресурсы сети Интернет: <http://uristy.ucoz.ru/>; <http://www.garant.ru/>; <http://www.kodeks.ru/>

8. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Характеристики аудиторий (помещений, мест) для проведения занятий

Для проведения занятий необходимы стандартно оборудованные учебные кабинеты и компьютерные классы, соответствующие санитарным и строительным нормам и правилам.

№ п/п	Наименование
1.	Специализированные залы для проведения лекций:
2.	Специализированная мебель и оргсредства: аудитории
3.	Технические средства обучения: Персональные компьютеры; компьютерные проекторы; звуковые динамики; программные средства, обеспечивающие просмотр видеофайлов в форматах AVI, MPEG-4, DivX, RMVB, WMV.

На семинарских занятиях используется следующее программное обеспечение:

- программы, обеспечивающие доступ в сеть Интернет (например, «Google Chrome»);
- программы, демонстрации видео материалов (например, проигрыватель «Windows Media Player»);
- программы для демонстрации и создания презентаций (например, «Microsoft Power Point»);
- пакеты прикладных программ SPSS/PC+, STATISTIKA,
- программные комплексы Word, Excel, ТЕСТУНИВЕРСАЛ,
- правовые базы данных «Консультант+», «Гарант», «Кодекс», «Эталон»